

DODATEK
K ORIGINALNIM

NAVODILOM ZA UPORABO

EPAC
SLOVENSKO

KTM
BIKE INDUSTRIES

The smart
system



Splošne informacije

Z nakupom tega kolesa ste izbrali kvaliteten izdelek podjetja KTM. Prepričani smo, da bo vaše novo kolo več kot izpolnilo vaša pričakovanja glede funkcije, dizajna in kakovosti zdaj in v prihodnosti. Vsaka naša kolesa so izdelana po najnovejših proizvodnih postopkih in najkakovostnejših materialih ter opremljena z najboljšimi komponentami. Vaše kolo je v celoti sestavil vaš specializiran trgovec KTM, ki je natančno pregledal tudi delovanje.

Razlaga simbolov:



NEVARNOST: Označuje neposredno nevarnost. Če se ji ne izognete, bo to povzročilo smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO: Označuje možno nevarnost. Če se ji ne izognete, lahko to povzroči smrt ali hude poškodbe.



NAPOTEK / PREVIDNO: Označuje možno škodljivo situacijo. Če se ji ne izognete, se lahko kolo ali nekaj v njegovi okolici poškoduje.

Prepričajte se, da je vaše novo kolo EPAC (Electrically Power Assisted Cycle - kolo z dodatnim električnim pogonom) v celoti nameščeno, prilagojeno in, s strani podjetja KTM, predano z vsemi opisi.

Ta »Dodatek k originalnim navodilom za uporabo« je razširitev »Originalnih navodil za uporabo« in vsebuje informacije o kolesu EPAC, ki so razdeljene v naslednje odseke:

Splošne informacije	1	Odstranjevanje	7
Podrobni ogled – kolo EPAC	2	Prevoz in nakladanje	7
Pogonski sistem EPAC	3	Domet	8
Pravne podlage	3	KTM-Izjava o skladnosti	9
Varnostni napotki	4	Pogonska enota	10
Varnostni napotki za otroška kolesa EPAC	5	Računalnik kolesa Kiox 300	14
Splošne informacije	5	Držalo za zaslon	18
Skladnost	5	LED Remote	22
Čiščenje in nega	6	Powertube	27
Vzdrževanje in popravilo	6	Polnilec	33

Podrobni ogled – kolo EPAC



Kolo EPAC – gorsko kolo s polnim vzmetenjem (simbolna slika)



Kolo EPAC Trekking Onroad (simbolna slika)

1 Zgornja cev	8 Vilice	15 Pogon	22 Zadnji menjalnik	29 Vpenjalna objemka sedeža	36 Zaščitna pločevina za verigo
2 Set cevi krmila	9 Špice	16 Pokrov motorja	23 Zobnik	30 Opornik sedeža	37 Žaromet
3 Nosilec krmila	10 Platišče	17 Pedal	24 Nosilec menjalnika	31 Sedež	38 Zadnja luč
4 Računalnik kolesa	11 Pnevmatika	18 Pedal	25 Zavora zadnjega kolesa	32 Akumulator	39 Nosilci za prtljago
5 Krmilo	12 Ventil	19 Krmilni ležaj	26 Prečka sedeža	33 Zaklepanje akumulatorja	40 Stojalo
6 Zavorna ročica	13 Zavora sprednjega kolesa	20 Veriga	27 Senzor za hitrost	34 Zadnji blažilnik	
7 Cev krmila	14 Spodnja cev	21 Zaščita okvirja	28 Cev sedeža	35 Rocker	

Pogonski sistem EPAC

Vsa kolesa KTM z električnim pogonskim sistemom so kolesa EPAC (Electrically Power Assisted Cycles) v skladu s standardom EN 15194 in se razlikujejo po namestitvi računalnika kolesa, akumulatorja in pogonske enote od kolesa brez podpore za pogon. Vse komponente, ki se uporabljajo v povezavi s pogonskim sistemom, so podrobno opisane na naslednjih straneh. Motorna enota se v nadaljevanju imenuje tudi pogonska enota, akumulator kot napajalnik ali napajalna cev, zaslon kot računalnik kolesa in polnilec kot charger. Kolesa EPAC se v teh dodatnih navodilih imenujejo tudi eBikes.



Pri kolesih EPAC podjetja KTM se uporabljajo samo originalne pogonske komponente in akumulatorji zadevne- ga proizvajalca. Zato za nadgradnjo in zamenjavo uporabljajte samo originalne dele ustreznega proizvajalca. Uporaba pogonskih komponent in akumulatorjev drugih proizvajalcev lahko povzroči pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo akumulatorja. Vse garancijske zahteve in jamstva za pogonski sistem se s tem razveljavijo.

Pogonske komponente EPAC različnih modelov in let izdelave so le delno združljive. Nikoli ne poskušajte uporabiti nezdru- žljivih pogonskih komponent. S tem ogrožate sebe in druge ljudi. Vse garancijske zahteve in jamstva za pogonski sistem se s tem razveljavijo.

Kolesa EPAC z akumulatorjem, ki je popolnoma vgrajen v spodnjo cev, v nobenem primeru ne smete voziti brez zaprtega pokrova akumulatorja.

Pravne podlage

Predpisi, ki jih je treba upoštevati, izhajajo iz naslednjih standardov / smernic:

· DIN EN 15194 / Kolesa - Kolesa z električnim pogonom - Kolesa EPAC

· Direktiva o strojih 2006/42 / ES

DIN EN ISO 4210-2 / Kolesa - Varnostne zahteve za kolesa - 2. del: Zahteve za mestna in trekning kolesa, mladinska kolesa, terenska kolesa (gorska kolesa) in dirkalna kolesa

· Ustrezni predpisi o cestnem prometu

- Nazivna trajna moč ne sme presegati 250 W. (Največja moč kratkoročno 600W)
- Motor lahko nudi podporo le, če voznik sam pedalira.
- Zagotovljena je največja podpora pri pedaliranju 25 km/h, z naraščajočo hitrostjo pa se mora moč motorja zmanjšati.
- Potisna moč, ki jo kolo EPAC samodejno pospeši, lahko deluje le do 6 km/h.
- Nošenje čelade ni obvezno. Zaradi lastne varnosti bi morali nositi certificirano kolesarsko čelado.
- Vozniško dovoljenje ni potrebno.
- Zavarovanje ni obvezno.
- Kolesarske steze uporabljate tako kot pri navadnem kolesu.
- Vsa kolesa KTM EPAC so primerna za osebe, starejše od 14 let. Izjema so otroška kolesa EPAC. Otroška kolesa EPAC so primerna za osebe, ki so dopolnile 8 let. in z obsežnimi izkušnjami.

Te določitve veljajo v celotni Evropski uniji. Upoštevajte pa, da lahko pravni predpisi posameznih držav urejajo individualno uporabo koles EPAC-koles. V drugih evropskih državah lahko veljajo drugi pogoji.

Varnostni napotki



- Pri uporabi kolesa KTM-EPAC lahko uporaba elektronskih komponent povzroči dodatne nevarnosti. Zato preberite vsa varnostne napotke in jih shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje varnostnih napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- Ne spreminjajte in predelujte strojne ali programske opreme. To lahko privede do nepredvidljivih nevarnih situacij, nesreč ali padcev s poškodbami.
- Akumulator vedno polnite v suhem okolju in nikoli v bližini lahko vnetljivih ali gorljivih materialov. Poleg tega držite kovinske / električne prevodne predmete stran od akumulatorja vašega kolesa EPAC, saj lahko pride do kratkega stika, če pridejo v stik s kontakti akumulatorja, kar znatno poveča nevarnost požara.

▪ **Bodite previdni pri spodbujevalnikih in medicinskih pripomočkih.**

Kolo EPAC je bilo preizkušeno v skladu z vsemi veljavnimi in predpisanimi standardi za kolesa EPAC. Vendar kolo EPAC ni posebna naprava, izdelana v skladu z zdravstvenimi zahtevami. Da bi se izognili motenju srčnega spodbujevalnika ali medicinske naprave, se pred uporabo kolesa EPAC nujno posvetujte s svojim zdravnikom specialistom ali proizvajalcem zadevnega medicinskega izdelka.

▪ **Nivo emisijskega zvočnega tlaka**

Ocenjen nivo emisijskega zvočnega hrupa A za voznikova ušesa je nižji od 70 dB (A).

▪ **Nastavitev**

Pod nastavitvijo se razume, da pomeni povečanje zmogljivosti oz. omejitev hitrosti podpore pedaliranja ustreznega pogonskega sistema na podlagi sprememb parametrov ali tako imenovanih naknadno nastavljenih programov za nastavitve. Zaradi strogih zakonskih predpisov tovrstne spremembe niso niti dovoljene niti priporočljive. Obstoječa pravna določila obstajajo, da bi se izognili nevarnim situacijam. Tovrstne spremembe tudi znatno povečajo obrabo pogonskega sistema in komponent.

▪ **Ne vozite z odstranjenim akumulatorjem.**

Akumulator služi kot vir energije za osvetlitev, kar pomeni, da vožnja z odstranjenim akumulatorjem vpliva na funkcionalnost osvetlitve. Kršitev pomeni upravn kršitev zakona in lahko vodi do glob, odpovedi zavarovanja ali celo do nesreč ali padcev s poškodbami.

▪ **Ne spreminjajte največje podpore pri pedaliranju ali vožnje s spreminjanjem parametrov.**

Spreminjanje pomeni upravn kršitev zakona in lahko vodi do glob, odpovedi zavarovanja ali celo do nesreč ali padcev s poškodbami. Vse garancijske zahteve in jamstva se s tem razveljavijo.

Zaradi velikega navora pogonskega sistema je potrebna posebna previdnost v naslednjih primerih:

- Pri trku se lahko motor nenadoma zažene, zlasti pri visokih stopnjah podpore. Pazite, da ne pritiskate na pedala, če na kolesu ne sedite varno ali če se za zagon odrinete samo z eno nogo.
- Zaradi lastne varnosti med zagonom kolesa EPAC zavirajte, da preprečite nenamerni zagon kolesa EPAC.
- Če sedite na kolesu (čakate), zaradi varnosti pritisnite zavore, da preprečite nenamerni zagon kolesa EPAC.

Varnostni napotki za otroška kolesa EPAC



- Preberite vse varnostne napotke in otroka seznanite z njimi. Ta navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje varnostnih napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- Električni udar je za človeka življenjsko nevaren. Noben kabel ne sme biti zvit, zmečkan ali poškodovan zaradi ostrih robov.
- Poškodba zaščitnega krogotoka in zaščitnega mehanizma na akumulatorju lahko povzroči vžig ali celo eksplozijo. To je lahko življenjsko ogrožajoče. Med popravili, vzdrževanjem ali čiščenjem odstranite akumulator.

▪ **Med uporabo in ravnanjem s kolesom EPAC nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.**

Preden otrok uporabi kolo EPAC, ga seznanite z vsemi njegovimi funkcijami.

▪ **Otroka obširno seznanite z uporabo kolesa EPAC.**

V nasprotnem primeru ni izključena nepravilna uporaba.

▪ **Otroško kolesa EPAC so primerna samo za uporabo na utrjenih kolesarskih stezah in cestah.**

Uporaba na pločniku ni dovoljena.

▪ **Otroku nikoli ne dovolite, da sam z orodji ali golimi rokami ravna s kolesom EPAC ali, da ga sam čisti.**

▪ **Pred vsako vožnjo z otrokom bodite pozorni, da so vse komponente pravilno nastavljene in da so vijake povezave in hitro odpiranje tesno pritrjeni.**

Glejte poglavje „Napotki k navodilom za uporabo“ odsek „Pred prvo vožnjo“ in „Pred vsako vožnjo“.

▪ **Bodite pozorni, da so velikost okvirja in krmilni elementi prilagojeni višini otroka.**

Nepravilno izbrana velikost okvirja lahko pomeni, da voznik ne more pravilno upravljati in nadzorovati kolesa EPAC - , na primer zavor ni mogoče pravilno upravljati.

▪ **Da bi zagotovili varnost vašega otroka ves čas, so pri otroških kolesih EPAC, v primerjavi z običajnimi kolesi EPAC, omejeni naslednji pogoji:**

- Podpora pri pedaliranju je bila omejena na 20 km / h.
- Potisna moč je deaktivirana.
- Ob vklopu je kolo EPAC sprva v načinu OFF.
- Skupna obremenitev (voznik + prtljaga) otroškega kolesa EPAC znaša 50 kg.

Splošne informacije

Bodite pozorni, da odstranjena nadzorna plošča ali odstranjen akumulator ne zagotavljajo zaščite pred krajo. Vaše kolo EPAC je mogoče zagnati tudi brez podpore pogonskih komponent. Kolo EPAC morate zato vedno zavarovati z varno in preizkušeno ključavnico za kolo na fiksnem predmetu (stojalo za kolesa itn.). Vaš specializiran trgovec KTM vam bo z veseljem pomagal najti pravo ključavnico za kolo.

Če kolo EPAC ne boste uporabljali dlje časa, vedno odstranite akumulator in ga shranite na suhem in nikoli na prehladnem mestu (sobna temperatura).

Skladnost

Popolna EU izjava o skladnosti kolesa KTM je del teh navodil (glejte poglavje "Izjava o skladnosti kolesa KTM"). Celotne Bosch-ove izjave o skladnosti so na voljo na naslednjem spletnem naslovu www.bosch-ebike.com/conformity.

Čiščenje in nega

- **Za čiščenje celotnega kolesa EPAC nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilcev ali parnih curkov.**

Močan vodni curek lahko poškoduje električne pogonske komponente in drobne preostalih komponent. Za čiščenje kolesa EPAC uporabite mehko gobo ali krtačo. Uporabljajte malo vode in pazite, da voda ne bo prišla v stik z električnimi kontakti. Po čiščenju preverite, če so vtične povezave vlažne in pustite, da se posušijo, preden ponovno uporabite kolo.



Previdno čiščenje kolesa EPAC bo znatno povečalo življenjsko dobo posameznih komponent. Vaše kolo EPAC redno čistite po zgoraj opisanem postopku.

Vzdrževanje in popravilo

- **Popravila in vzdrževanje pogonskega sistema prepustite vašemu specializiranemu trgovcu KTM.**

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso pravilno izvedena, lahko poškodujejo kolo EPAC

- **Pred popravili in vzdrževanjem nujno odstranite akumulator.**

V nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost poškodb, saj bi se sistem lahko zagnal zaradi mehanskih dejavnosti, kot so obremenitev verige ali pedal, nenamerno pritiskanje pripotisne moči itn.

- **Pri izvajanju popravil in vzdrževalnih del na kolesu EPAC bodite pozorni, da noben kabel ne bo zviti, zmečkan ali poškodovan zaradi ostrih robov.**

Poškodovani kabli lahko povzročijo smrtno nevarnost zaradi električnega udara.

- **Pri popravilih in zamenjavah uporabljajte izključno originalne komponente KTM ter originalne pogonske komponente in akumulatorje.**

Za zamenjavo komponent vašega kolesa EPAC je treba uporabiti samo originalne komponente KTM ter originalne pogonske komponente in akumulatorja ustreznega proizvajalca pogonskega sistema, saj morajo ustrezati določenim lastnostim. Uporaba tujih ali neprimernih komponent lahko privede do zlomov in posledično do nesreč ali padcev s poškodbami. Uporaba pogonskih komponent in akumulatorjev drugih proizvajalcev lahko povzroči pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo akumulatorja. Vse garancijske zahteve in jamstva povezane s pogonom se s tem razveljavijo. Glede izbire nadomestnih komponent se obrnite na vašega specializiranega trgovca KTM.

- **Prvo vzdrževanje kolesa EPAC izvedite po 200 km.**

Vijačne povezave se lahko po prvih nekaj kilometrih vožnje posedejo. Po prvih 200 km naj vaš specializiran trgovec KTM preveri napetost špic in vse vijačne povezave. Za informacije glejte poglavje "Intervali vzdrževanja in nege".



Z upoštevanjem predpisanih intervalov vzdrževanja in nege bo vaše kolo EPAC vedno v varnem stanju. Prav tako se podaljša življenjska doba komponent.

- **Upošteвайте, da so komponente vašega kolesa EPAC izpostavljene večji obrabi. Vsi originalni nadomestni deli so na voljo pri vašem specializiranem trgovcu KTM.**

Zaradi dodatne sile pogonskih komponent in večje teže kolesa EPAC so vse komponente, zlasti veriga, zobniki in zavore, izpostavljeni večji obrabi. V primerjavi z običajnimi kolesi je treba upoštevati krajše intervale vzdrževanja. Slabo vzdrževane ali obrabljene komponente lahko povzročijo nesreče ali padce, kar lahko povzroči poškodbe. Za informacije glejte poglavje "Intervali vzdrževanja in nege".

- **Upošteвайте, da imajo pogonske komponente zaradi svoje tehnične zasnove nekoliko večjo odpornost pri pedaliranju in nizek hrup pri vožnji.**

Povečana odpornost v prostem teku in nizka raven hrupa pri vožnji ne kažeta neposredno na tehnično napako, ampak jih povzroča sestava pogonskih komponent. Če se med vožnjo poveča upor ali hrup, je to lahko znak pomanjkanja vzdrževanja. Glede tega se posvetujte s svojim specializiranim trgovcem KTM.

- **Ne pozabite zapisati številke ključa.**

Številko ključa lahko zapišete na zadnjo stran originalnih navodil za uporabo, med dokumente kolesa in v zapisnik o predaji. Če ključ izgubite, lahko nadomestni ključ s številko ključa dobite pri svojem specializiranem trgovcu KTM.

Odstranjevanje

Izrabljen akumulator ali okvarjene električne komponente je treba pravilno odstraniti.

Izrabljene akumulatorje in električne komponente, kot so motorji, žarometi, zadnje luči, dinami pesta, ne sodijo med gospodinjske odpadke - reciklirajte jih ali jih predajte vašemu specializiranemu trgovcu KTM.

Podrobne informacije o odstranjevanju komponent EPAC najdete v tem poglavju. "Boschev pogonski sistem".



Prevoz in nakladanje



- Preobremenitev lahko povzroči deformacijo ali zlom komponent kolesa EPAC.
- Poškodba zaščitnega krogotoka in zaščitnega mehanizma na akumulatorju lahko povzroči vžig ali celo eksplozijo. To je lahko življenjsko ogrožajoče. Iz tega razloga odstranite akumulator, če ga prevažate na avtomobilu ali v njem.
- Stike akumulatorja zavarujte pred naključnimi kratkimi stiki s pritrditvijo pokrovčka ali druge zaščitne naprave.

Na kolesu EPAC se nikoli ne vozite v paru (izjema: vožnja majhnega otroka v otroškem sedežu).

Bodite pozorni na največjo dovoljeno skupno težo vašega kolesa – glejte poglavje „Pravilna uporaba“.

- **Pred prevozom kolesa EPAC na ali v avtomobilu nujno odstranite akumulator.**

V primeru stika s tekočinami lahko poškodbe zaščitnega krogotoka in zaščitnega mehanizma akumulatorja povzročijo vročino, ogenj, eksplozijo in dim.

- **Pri prevozu akumulatorja upoštevajte veljavne predpise o nevarnem blagu.**

S pravnega vidika lahko prevoz baterije kolesa EPAC vključuje prevoz nevarnega blaga. Pred prevozom akumulatorja kolesa EPAC se seznanite z veljavnimi predpisi o nevarnem blagu. Kršitev teh predpisov pomeni pravni prekršek in lahko povzroči denarne kazni.

- **Kolo EPAC prevažajte z avtomobilom samo z ustreznimi nosilci za kolesa (za prtljažnik ali strešnim nosilcem).**

Zaradi položaja pogonskih komponent, posebne oblike okvirja in povečane teže kolesa EPAC niso vsi nosilci za kolesa primerni za varen prevoz koles EPAC. Neprimerni nosilci za kolesa se med prevozom koles EPAC lahko poškodujejo ali zlomijo in tako povzročijo nesreče. Poleg tega lahko neprimerni nosilci za kolesa kolo EPAC poškodujejo. Po prevozu kolesa EPAC na avtu preverite, če so vtični priključki vlažni in jih po potrebi pustite, da se pred ponovno uporabo kolesa posušijo.

- **Bodite pozorni, da se lahko vožnja z obremenitvijo znatno spremeni.**

Bodite pozorni na največjo dovoljeno skupno težo vašega kolesa EPAC – glejte poglavje „Pravilna uporaba“. Vedno bodite pozorni na simetrično obremenitev.

- **Uporabljajte samo otroške sedeže, ki so primerni za namestitev na vaše kolo EPAC.**

Vožnja z obremenitvijo se lahko bistveno spremeni – glejte poglavje "Pravilna uporaba". Vaš otrok naj nosi certificirano otroško čelado.

- **Uporabljajte samo priklonike za kolesa in otroška kolesa, ki so primerni za namestitev na vaše kolo EPAC.**

Zaradi položaja pogonskih komponent in posebne oblike okvirja niso prikloniki za kolesa in otroška kolesa primerni za namestitev na okvir. Neprimerni priklonik za kolo in otroško kolo lahko privede do nesreč z izredno resnimi poškodbami za vas in vašega otroka. Vaš specializiran trgovec KTM vam bo z veseljem pomagal najti pravi priklonik. Vaš otrok naj vedno nosi certificirano otroško čelado.

Domet

Na podlagi dejanske največje vrednosti dosega, ki jo določa KTM (optimalni vozni pogoji) in glede na stanje napoljenosti se izračuna verjetni domet ob upoštevanju trenutne porabe. Ta izračun omogoča prikaz teoretične vrednosti. Ta vrednost v večji ali manjši meri odstopa glede na vozne razmere. Na primer, med vožnjo v hribovitem / goratem območju domet močno pade. Zato upoštevajte, da je ta prikaz lahko le okvirno vodilo za coljni domet.

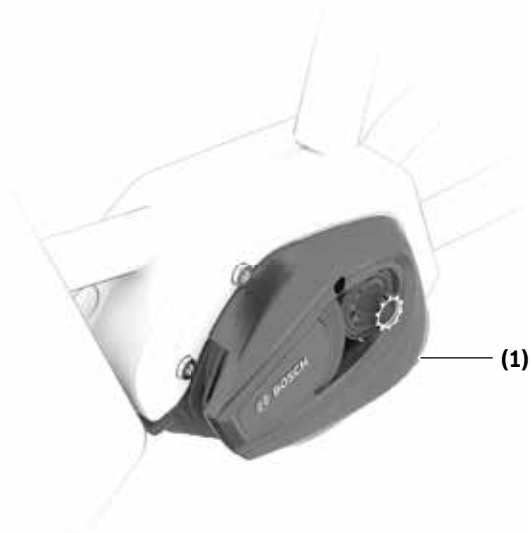
Največji domet, ki ga lahko pričakujemo, je odvisen od najrazličnejših pogojev. Izbrana stopnja podpore, teža voznika, teren, razmere vetra, tlak v pnevmatikah in temperatura okolice so nekateri od teh dejavnikov. Vsi navedeni dometi se nanašajo na najbolj optimalne pogoje.

Optimalni / idealni pogoji so: enakomeren / raven teren brez nasrotnega vetra, temperatura okolice 20 °C, posebej ozke pnevmatike brez profila, teža voznika pod 70 kg.

Dejavniki, ki vplivajo na domet

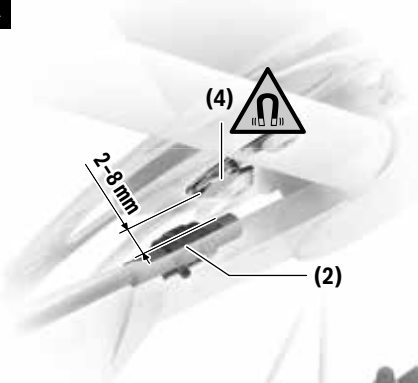
- 1. Topografija vozne poti:** Potrebna poraba energije se veliko bolj poveča pri vožnji po hribovitem terenu kot pri vožnji po ravnih poteh.
- 2. Izbrana stopnja podpore:** Vedno premišljeno izberite stopnjo podpore in glede na zahteve.
- 3. Stanje napoljenosti akumulatorja:** Samo popolnoma napolnjen akumulator lahko zagotovi največji možni domet. Zato se pred vsako uporabo prepričajte, da je baterija napolnjena.
- 4. Teža in obremenitev:** Večja kot je obremenitev kolesa (voznik in prtljaga), manjši je domet.
- 5. Zračni tlak v pnevmatikah:** V pnevmatikah je velik potencial. Premajhen tlak povzroči večji kotalni upor in s tem ogromno porabo energije. Najvišji dovoljeni zračni tlak je natisnjen neposredno na stranice pnevmatik. Grobe pnevmatike z veliko profila zahtevajo veliko energije. Menjava z gladkimi, ozkimi pnevmatikami zelo pozitivno vpliva na domet.
- 6. Speljevanje / pospeševanje z mesta:** Pogonski sistemi zahtevajo bistveno več energije pri speljevanju z mesta, kot pri vožnji s stalno hitrostjo. Domet je mogoče izboljšati, če je hitrost konstantna oz. se le previdno spreminja. Izogibajte se sunkovitim obremenitvam pedal.
- 7. Zunanji vplivi / vremenske razmere:** Nasprotni veter povzroča ogromno porabo energije. Hlad ali vročina prav tako hitro privedeta do zmanjšanja zmogljivosti akumulatorja.
- 8. Uporabljena moč:** Domet bo zelo kratek, če se zanašate izključno na moč pogonskega sistema.
- 9. Menjavanje prestav:** Prestave uporabljajte tako aktivno kot na običajnem kolesu. Na primer, ko vozite navkreber, dovolj zgodaj menjajte v lažjo prestavo. Motor lahko deluje učinkovito le z optimalno kadenco 75 vrtljajev na minuto. Počasno pedaliranje vodi do sunkovite podpore, pregrevanja motorja in izredno velike porabe akumulatorja.
- 10. Polnjenje zunanje strojne opreme:** Polnjenje zunanje strojne opreme, kot so pametni telefoni ali predvajalniki MP3, skozi polnilno vtičnico na zaslonu lahko ustrezno skrajša domet.

Pogonska enota



(1)

A

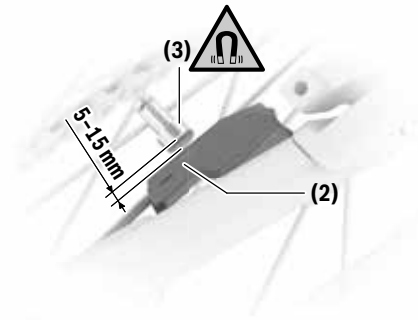


2-8 mm

(4)



(2)

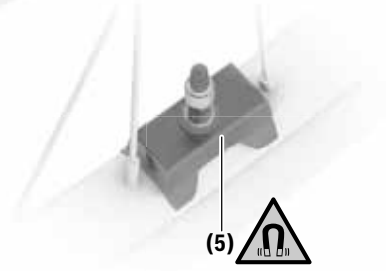


5-15 mm

(3)



(2)



(5)



Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Ne izvajajte ukrepov, ki bi vplivali na moč ali največjo podprto hitrost pogona, posebej takšnih, ki bi jo povečevali.** S tem ogrožate sebe in druge ter se na javnih površinah morebiti vozite nezakonito.
- ▶ **Sistema eBike ne spreminjajte ter nanj ne nameščajte dodatnih izdelkov za povečanje zmogljivosti sistema eBike.** S tem praviloma skrajšate življenjsko dobo sistema in tvegate poškodbe pogonskega sistema ter kolesa. Poleg tega obstaja nevarnost, da garancija za kolo preneha veljati in s tem tudi pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov. Z nestrokovnim ravnanjem s sistemom poleg tega ogrožite lastno varnost in varnost drugih udeležencev v prometu ter v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravlil pogonske enote se lahko lotijo le pooblašteni strokovnjaki, ki pri svojem delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pogonske enote. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščen oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona električnega kolesa (npr. veriznik, ležišče veriznika in pedala) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.
- ▶ **Preden se lotite del (npr.: pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, ga z avtom ali letalom transportirate ali ga pospravite, odstranite akumulatorsko baterijo.** V primeru nenamernega vklopa sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.



Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se z rokami ali nogami brez zaščite ne dotikajte ohišja pogonske enote.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so na primer trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperature ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:

- temperatura okolice
- način vožnje (ravnina/klanec)
- trajanje vožnje
- načini podpore
- način uporabe (lastno poganjanje)
- skupna teža (kolesar, električno kolo, prtljaga)
- pokrov motorja pogonske enote
- lastnosti hlajenja okvirja kolesa
- vrsta pogonske enote in način prestavljanja

- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.



Magneta ne približujte vsadkom in drugim zdravstvenim napravam, npr. srčnim spodbujevalnikom ali inzulinskim črpalkam. Magnet ustvari magnetno polje, ki lahko vpliva na delovanje vsadkov ali zdravstvenih naprav.

- ▶ **Magnet ne sme biti v bližini magnetnih nosilcev podatkov in naprav, ki so občutljive na delovanje magneta.** Zaradi magnetnih vplivov magnetov lahko pride do nepopravljivih izgub podatkov.
- ▶ **Upošteвайте vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**
- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch Diagnostic Tool 3**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih pogonskih enot za električno kolo (npr. poraba energije, temperatura itd.) z namenom izboljšanja izdelkov posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Pogonska enota je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Pogonska enota
- (2) Senzor hitrosti^{a)}
- (3) Magnet na naperi
- (4) Magnet CenterLock^{b)}
- (5) Magnet platišča (rim magnet)

- a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže
b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota	Drive Unit Performance Line CX	
Koda izdelka		BDU3740 BDU3741
Trajna nazivna moč	W	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	85
Nazivna napetost	V=	36
Delovna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP 54
Teža, pribl.	kg	3

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte <http://www.freertos.org>).

Luči kolesa ^{A)}		
Napetost pribl. ^{B)}	V=	12
največja moč		
- Sprednja luč	W	17,4
- Zadnja luč	W	0,6

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države

B) Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschovim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema. Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Namestitev

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (slim)

Senzor hitrosti (2) in pripadajoči magnet CenterLock (4) ali magnet na naperi (3) morajo biti tovarniško nameščeni tako, da se magnet pri obračanju kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 15 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko A).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock (4) lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Magnet platišča

Pri nameščanju magnetna platišča za prepoznavanje obrata kolesa ni zahtevan noben senzor. Pogonska enota prepozna sama, kadar je magnet v njeni bližini in izračuna iz frekvenca pojavljanja magnetnega polja hitrost in vse ostale potrebne podatke.

Ker je pogonska enota občutljiva na magnetna polja, preprečite pojavljanje dodatnih magnetnih polj v bližini pogonske enote (npr. magnetni pedali na klik, magnetni merilniki stopalne frekvenca itd.), tako da ne motite pogonske enote.

Delovanje

Za zagon sistema eBike je potrebna upravljalna enota. V navodilih za uporabo upravljalne enote upoštevajte zagon sistema eBike in krmiljenje pogonske enote.

Pojasnila glede vožnje s sistemom eBike

Kdaj deluje pogon električnega kolesa?

Pogon električnega kolesa vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedal. Če ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Moč motorja je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje.

Če uporabite manj moči, je podpora manjša, kot če uporabite veliko moč. To velja ne glede na raven podpore.

Pogon električnega kolesa se pri hitrostih nad **25 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25 km/h**, je pogon ponovno samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča potiskanje električnega kolesa z najmanjšo hitrostjo brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite sistem eBike ali raven podpore nastavite na **OFF**. To velja tudi za prazno akumulatorsko baterijo.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas prenehate poganjati pedala. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogoškega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne ravni podpore. Začnite z najnižjo ravnjo podpore. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Na domet vplivajo številni dejavniki, kot so na primer:

- raven podpore
- hitrost,
- način prestavljanja,
- vrsta pnevmatik in tlak v pnevmatikah,
- starost in stanje akumulatorske baterije,
- profil poti (vzponi) in lastnosti cestišča (vrsta površine),
- nasprotni veter in temperatura okolice,
- teža električnega kolesa, voznika in prtljage.

Zato pred in med vožnjo dometa ni mogoče natančno oceniti. Na splošno kljub temu velja:

- Pri **enaki** ravni podpore pogona električnega kolesa: manj moči kot je potrebne za določeno hitrost (npr. zaradi optimalne uporabe prestav), manj energije bo porabil pogon električnega kolesa in večji bo domet z enim polnjenjem akumulatorske baterije.
- **Višja** kot je raven podpore pri enakih pogojih, manjši je domet.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa.

Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja).

Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo).

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschevim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema.

Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjске odpadke!

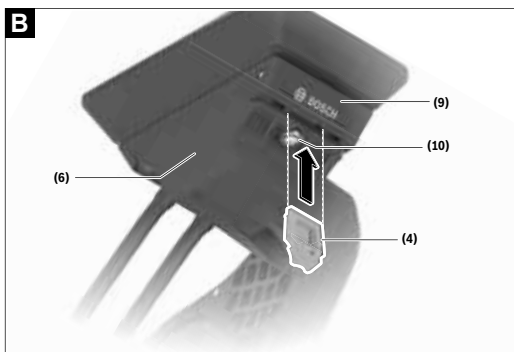
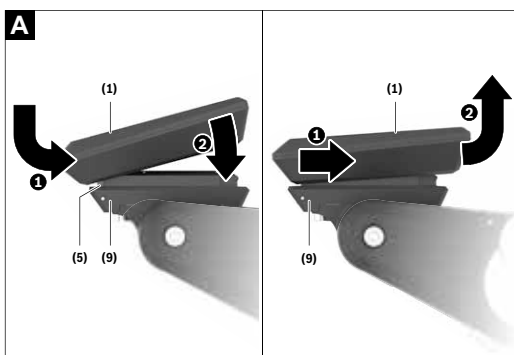
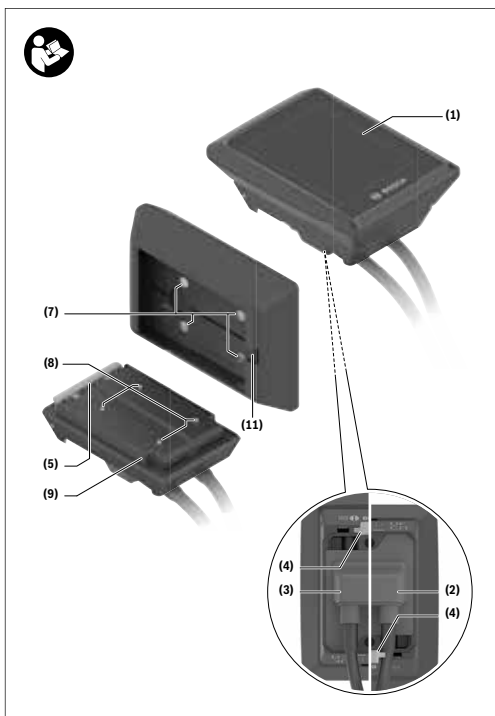


Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Računalnik kolesa Kiox 300



Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Zaslona ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali njegov nosilec segata čez krmilo, kolesa ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodovali. Računalnik odstranite tudi pred vpetjem kolesa na stojalo, da tako preprečite padec ali poškodbe računalnika.

Obvestilo o varstvu podatkov

Če računalnik pošljete Boschu v popravilo, se lahko podatki, shranjeni na računalniku, posredujejo Boschu.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Kiox 300** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji.

Za celovito uporabo računalnika **Kiox 300** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow** (na voljo v Apple App Store ali Google Play Store).

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Zaslona
- (2) Odvod kabla spredaj
- (3) Odvod kabla zadaj
- (4) Varovalna plošča
- (5) Kavelj
- (6) Adapterska vdolbina
- (7) Kontakti zaslona
- (8) Kontakti držala
- (9) Nosilec zaslona
- (10) Pritrdilni vijak za nosilec zaslona
- (11) Stopnička za držalni trak

Tehnični podatki

Računalnik	Kiox 300
Koda izdelka	BHU3600
Delovna temperatura ^{A)}	°C -5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C +10 ... +40
Vrsta zaščite	IP54
Teža, pribl.	g 32

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

Namestitev

Nameščanje in odstranjevanje zaslona (glejte sliko A)

Za **nameščanje** zaslona (1) postavite zaslon (1) na sprednji nosilec za zaslon (9) glede na smer vožnje na kavelj (5) ● in pritisnite zaslon (1) s spodnjo stranjo na nosilec za zaslon (9) ●.

Za **odstranjevanje** zaslona (1) povlecite zaslon (1) toliko k sebi ●, da boste lahko zaslon (1) dvignili ●.

Na stopničko (11) lahko pritrдите držalni trak.

Nameščanje varovalne plošče (glejte sliko B)

S spodnje strani potisnite varovalno ploščo (4) v adaptersko vdolbino (6), da se varovalna plošča (4) slišno zaskoči.

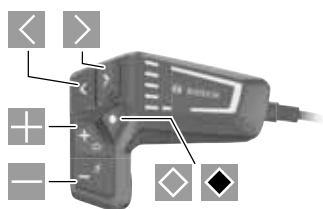
Od tega trenutka zaslona (1) ne morete več dvigniti z nosilca za zaslon (9), ne da bi nosilec za zaslon (9) demontirali iz adapterske vdolbine (6) z odvijanjem obeh pritrdilnih vijakov (10).

Opozorilo: varovalna plošča (4) ni zaščita pred krajo.

Upravljanje

Upravljanje zaslona in krmiljenje po prikazih se izvede z upravljalno enoto.

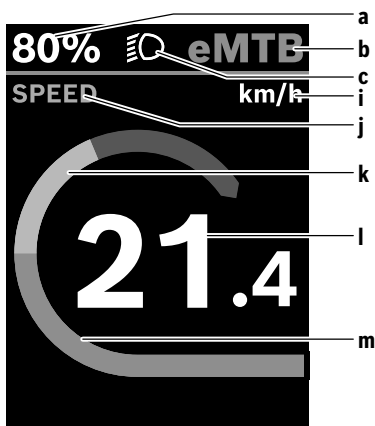
Razlaga tipk na upravljalni enoti za zaslonske prikaze je prikazana v naslednjem pregledu. Izbirna tipka ima glede na trajanje pritiska dve funkciji.



- ◀ listanje v levo
- ▶ listanje v desno
- + listanje navzgor
- listanje navzdol
- ◊ preklop na 2. nivo zaslona (kratak pritisk)
- ◼ Odpiranje možnosti glede na zaslon (npr. <Reset trip>)
- ◼ Odpiranje menija za nastavitve (dolg pritisk > 1 s)

Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega zaslona, se prikaže ta zaslon.



- a Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije
- b Raven podpore
- c Luči kolesa
- i Prikaz merske enote za hitrost
- j Naslov prikaza
- k Lastna zmogljivost
- l Hitrost

m Moč motorja

Prikazi a ... c so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Prek tega prikaza lahko s tipko ◀ preklopite na prikaz stanja ali s tipko ▶ dosežete dodatne prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo vaši statistični podatki, doseg akumulatorske baterije in povprečne vrednosti.

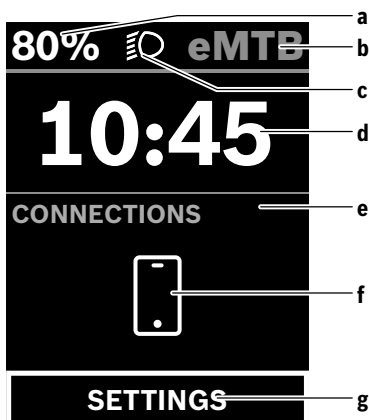
Od vsakega od teh prikazov lahko dosežete drugi nivo podatkov s pritiskom tipke ◊.

Če je uporabnik ob izklopu na drugem prikazu kot na začetnem, potem se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa prikaže zadnji prikaz.

Z daljšim pritiskom izbirne tipke ◼ lahko svoje statistične podatke o vaši vožnji ali izletu ponastavite (ni na prikazu <SETTINGS>).

Prikaz stanja

Z začetnega prikaza se lahko na prikaz stanja pomaknete s pritiskom tipke ◀.





- a Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije
- b Raven podpore
- c Luči kolesa
- d Čas
- e Prikaz za povezavo
- f Povezava do pametnega telefona
- g Nastavitveni meni

Iz tega prikaza lahko dosežete nastavitveni meni tako, da pritisnete tipko ◼.

Opomba: nastavitveni meni ne morete priklicati med vožnjo. Nastavitveni meni <SETTINGS> vsebuje naslednje menijske točke:

- <My eBike>
 - Tukaj najdete naslednje menijske točke.
 - <Range reset>
 - Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.

- **<Auto trip reset>**
Tukaj lahko izvajate nastavitve za samodejno ponastavitvev.
 - **<Wheel circumf.>**
Tukaj lahko prilagodite vrednost obsega kolesa oz. jo ponastavite na standardno nastavitvev.
 - **<Components>**
Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številskimi različic.
- **<System>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
- **<Language>**
Tukaj lahko izberete želen jezik prikaza.
 - **<Units>**
Tukaj lahko izbirate med metričnim ali imperialnim sistemom enot.
 - **<Time>**
Tukaj lahko nastavite čas.
 - **<Time format>**
Tukaj lahko izberete format časa.
 - **<Brightness>**
Tukaj lahko nastavite svetlost zaslona.
 - **<Settings reset>**
Tukaj lahko ponastavite vse sistemske nastavitve na standardne vrednosti.
- Pod menijsko točko **<Information>** najdete informacije o kontaktih (**<Contact>**) in certifikatih (**<Certificates>**).
Nastavitveni meni zapustite s tipko .
S tipko  dosežete začetni zaslon.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom. Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled sistema eBike (npr. mehanski deli, stanje sistemske programske opreme). Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

- **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjiske odpadke!

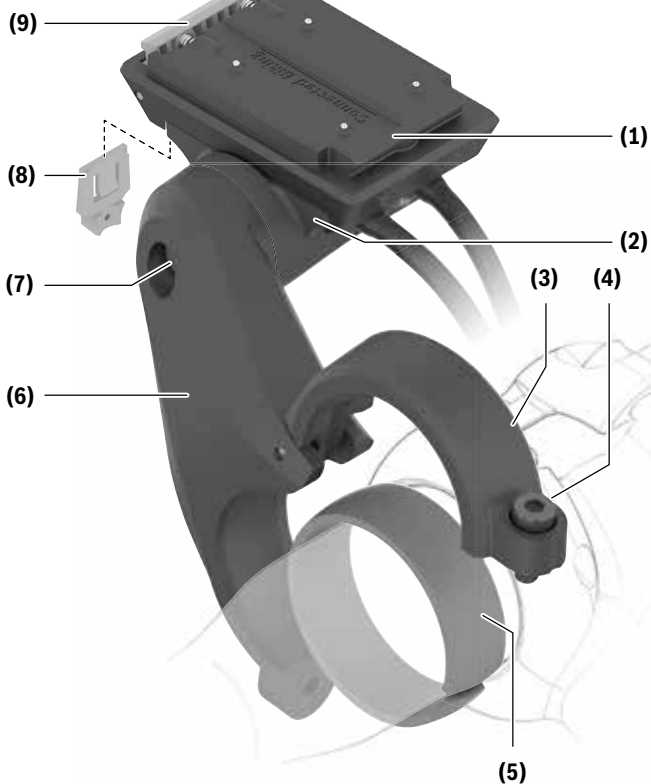


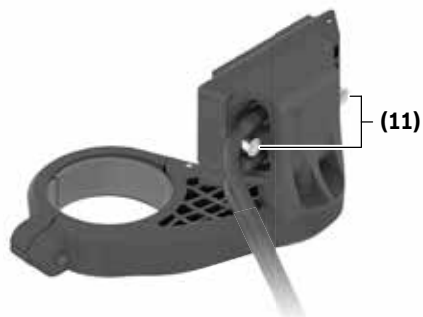
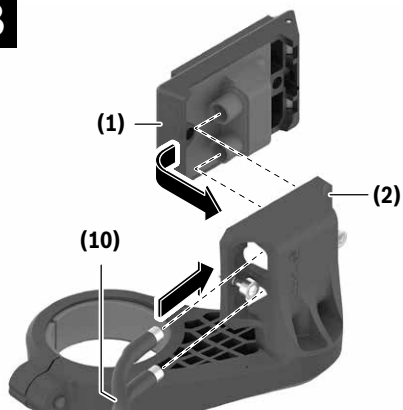
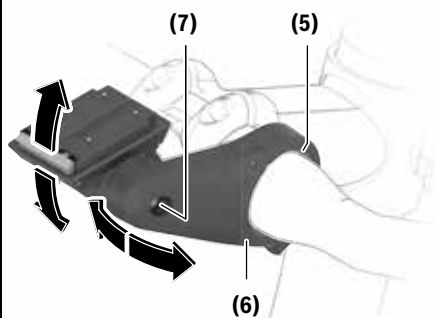
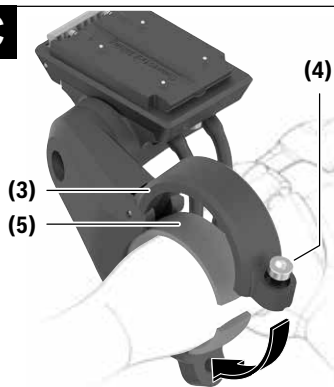
Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Držalo za zaslon



B**C**

Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

- ▶ **Stična površina držalo za zaslon se lahko močno segreje (> 60 °C). Stična površina mora biti ohlajena, preden se je lahko dotaknete.** To velja zlasti pri SmartphoneGrip (nosilcih za pametni telefon).
- ▶ **Majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti, hranite izven dosega otrok.** Obstaja nevarnost hudih poškodb.
- ▶ **Ne povzročite kratkega stika na zatičih!** To lahko tako hudo poškoduje držalo za zaslon, da ga ni več mogoče popraviti in ga je treba zamenjati.
- ▶ **Na kontaktih ne sme biti umazanije.** Tako se preprečijo okvare ali poškodbe.
- ▶ **Če vam držalo za zaslon pade na tla, preverite, da njegovi robovi niso ostri.** Po potrebi ga zamenjajte.
- ▶ **Če računalnik ali njegov nosilec segata čez krmilo, kolesa ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodovali. Računalnik odstranite tudi pred vpetjem kolesa na stojalo, da tako preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **Upošteвайте vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**
- ▶ **Preberite in upošteвайте varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Držalo za zaslon je namenjeno vzpostavljanju mehanske in električne povezave z zaslonom ali računalnikom.

Na držalo za zaslon so lahko priključene samo originalne Boscheve komponente električnega kolesa eBike.

Za delovanje sistema električnega kolesa eBike držalo za zaslon ni potrebno.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Vpenjalo za zaslon
- (2) Ohišje adapterja
- (3) Objemka
- (4) Vpenjalni vijak
- (5) Sferični gumijasti distančnik
- (6) Enoročno držalo
- (7) Vijak za nastavitve nagiba

(8) Fiksna plošča

(9) Kljukica

(10) Priključna kabla

(11) Pritrdilna vijaka za vpenjalo za zaslon

Vpenjalo za zaslon (1) se lahko pritrdi tudi neposredno na ogrodje kolesa.

Tehnični podatki

Držalo za zaslon		
Koda izdelka		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izhodna napetost	V	4,75 ... 5,4
Izhodni tok, največji dovoljeni	A	1,5
Delovna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura shranjevanja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP54

Namestitev

Možne postavitve (glejte sliko A)

Enoročno držalo se lahko na krmilo pritrdi na tri različne načine:

- Postavitev pred krmilom ①
- Postavitev nad nosilec za krmilo ②
- Postavitev poleg nosilca za krmilo ③

Opomba: za zagotovitev urejene napeljave kablov je treba pri določeni postavitvi uporabiti določeno vpenjalo za zaslon: za postavitev pred krmilom vpenjalo za zaslon BDS3210 (električni priključki so zadaj); za postavitev nad nosilec za krmilo ali postavitev poleg nosilca za krmilo pa vpenjalo za zaslon BDS3250 (električni priključki so spredaj).

Če želite spremeniti postavitev in imate ustrezno vpenjalo za zaslon (1), morate najprej odstraniti in na novo pritrditi enoročno držalo (6).

Opomba: krmilo ima lahko dva različna premera (31,8 mm in 35 mm). Prodajalec koles vam bo pomagal izbrati prave komponente.

Pritrditev vpenjala za zaslon (glejte sliko B)

Vpenjalo za zaslon (1) vstavite v ohišje adapterja (2). Pri tem upoštevajte želeno postavitev. Vpenjalo za zaslon (1) od spodaj pritrdite z vijakoma (11). Pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na ohišju adapterja (2).

Priključite priključna kabla iz pogonske in upravljalne enote. Za delovanje sistema ni pomembno, kateri kabel je priključen na kateri priključek. Pri priključevanju kablov bodite pozorni na to, da se oznaki na vtiču in kablu ujemata.

Pritrditev na krmilo (glejte sliko C)

Opomba: držalo za zaslon je lahko pritrdjeno samo na cilindrično območje krmila in ne na stožčasto območje. Če

želite zaslon pritrditi na sredino, mora biti cilindrično območje krmila široko najmanj 90 mm.

Razprite objemko in s sferičnim gumijastim distančnikom (5) v zeleni položaj namestite enoročno držalo (6). Rahlo privijte vpenjalni vijak (4), da lahko še vedno premikate enoročno držalo (6).

Naklon vpenjala za zaslon se prilagaja z odvijanjem in privijanjem vijaka (7). Če je mogoče, naklon vpenjala prilagajajte, ko zaslon ali računalnik nista v nosilcu.

Na stiku enoročnega držala (6) in ohišja adapterja je ozobje, ki omogoča poravnavo ohišja adapterja samo v vnaprej določenih položajih. Pred privijanjem vijaka (7) preverite, ali so zobje ozobja v skladnem položaju. Upoštevajte tudi vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu (6).

Enoročno držalo (6) namestite v končni položaj in privijte vpenjalni vijak (4). Tudi pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu (6).

Sferični gumijasti distančnik (5) omogoča premikanje enoročnega držala (6) v vse smeri.

Fiksna plošča

Fiksna plošča (8) omogoča pritrdjevanje končne naprave, ki se namešča na nosilec za zaslon. Uporaba je opisana v ustreznih navodilih za uporabo končne naprave.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Držala za zaslon ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo, ki je navlažena zgolj z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

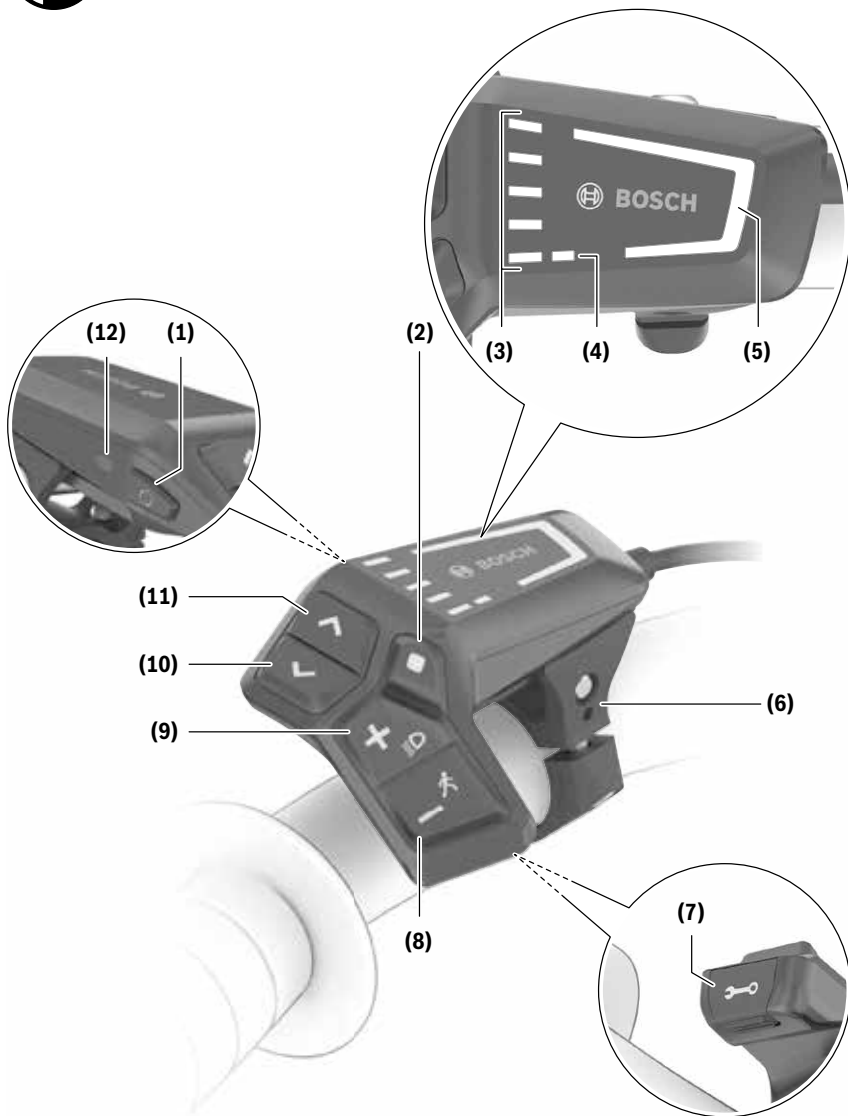


Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.

Pridrujemo si pravico do sprememb.

LED Remote



Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Zaslona ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtila tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Če upravljalna enota ali njeno držalo sega čez krmilo, kolesa ne obrnite na glavo in postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko nepopravljivo poškodovali upravljalno enoto ali držalo.
- ▶ **Na sistem eBike ne priključujte polnilnika, če sistem eBike javlja kritično napako.** To lahko vodi do uničenja vaše akumulatorske baterije, akumulatorska baterija se lahko vname in povzroči težke opekline in druge poškodbe.
- ▶ **Upravljalna enota je opremljena z vmesnikom za radijsko povezavo. Upošteвайте lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth®* lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčnih spodbujevalnikov, slušnih aparatov). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth®* ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth®* ne uporabljajte v letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth®* in slikovne oznake (logotipi) so zaščitene blagovne znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/slikovnih oznak s strani družbe Bosch eBike Systems poteka z uporabo licence.
- ▶ **Upošteвайте vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**
- ▶ **Preberite in upošteвайте varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch DiagnosticTool 3**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih pogonskih enot za električno kolo (npr. poraba energije, temperatura itd.) z namenom izboljšanja izdelkov posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Upravljalna enota **LED Remote** je predvidena za krmiljenje Boschevega sistema eBike in krmiljenje računalnika.

Aplikacija **eBike Flow** se lahko poveže prek povezave *Bluetooth®*.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

- (1) Tipka za vklop/izklop
- (2) Izbirna tipka
- (3) LED-diode za prikaz napoljenosti akumulatorske baterije
- (4) LED-diode ABS (dodatna oprema)
- (5) LED-dioda za raven podpore
- (6) Držalo
- (7) Priključitev za diagnostiko (samo za vzdrževanje)
- (8) Tipka za zmanjšanje podpore –/ pomoč pri potiskanju
- (9) Tipka za povečanje podpore +/ osvetlitev kolesa
- (10) Tipka za znižanje osvetlitve/ listanje nazaj
- (11) Tipka za povečanje osvetlitve/ listanje naprej
- (12) Senzor svetlobe v okolici

Tehnični podatki

Upravljalna enota	LED Remote	
Koda izdelka		BRC3600
Najv. polnilni tok priključka USB	mA	600
Polnilna napetost priključka USB	V	5
Polnilni kabel USB ^{A)}	USB Type-C ^{B)}	
Polnilna temperatura	°C	0 ... +45
Delovna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40

Upravljalna enota	LED Remote	
Vmesnik za diagnostiko		USB Type-C® ^(B)
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 75
Vrsta zaščite		IP54
Dimenzije (brez pritrditve)	mm	74 x 53 x 35
Teža	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	1

A) Ni v standardnem obsegu dobave.

B) USB Type-C® in USB-C® sta blagovni znamki USB Implementers Forum.

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **LED Remote** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo evropske izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Delovanje

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Nameščena je dovolj napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote).

Oskrba z energijo upravljalne enote

Če je na električno kolo nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je sistem eBike vklopljen, akumulatorsko baterijo upravljalne enote napaja in polni akumulatorska baterija električnega kolesa.

Če je interna akumulatorska baterija skoraj prazna, lahko prek priključka za diagnostiko **(7)** s kablom USB Type-C® interno akumulatorsko baterijo napolnite z zunanjo akumulatorsko baterijo ali drugim primernim virom električne energije (polnilna napetost **5 V**; najv. polnilni tok **600 mA**).

Vedno zaprite loputo priključka za diagnostiko **(7)**, da vanj ne bosta vstopila prah ali vlaga.

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike pritisnite tipko za vklop/izklop **(1)**. Po kratkem vklopu vseh LED-diod se barvno prikazeta stanje napolnjenosti akumulatorske baterije s prikazom napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)** in nastavljena raven podpore s prikazom **(5)**. eBike je pripravljen za vožnjo.

Svetlost prikaza se uravnava s senzorjem svetlobe v okolici **(12)**. Zato senzorja svetlobe v okolici **(12)** ne prekrijete.

Pogon se vklopi takoj, ko premaknete pedala (razen pri ravnih podporah **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljenih ravnih podpor.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike na kratko (< 3 s) pritisnite tipko za vklop/izklop **(1)**. Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)** in LED-dioda za raven podpore **(5)** ugasneta.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)** prikazuje napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji.

V prikazu **(3)** ustreza vsak svetlo moder trak 20 % napolnjenosti in vsak beli trak 10 % napolnjenosti. Zgornji trak prikazuje največjo napolnjenost.

Primer: prikazani so 4 svetlo modri trakovi in en bel trak. Stanje napolnjenosti znaša med 81 % in 90 %.

Pri majhni napolnjenosti zamenjata spodnja dva prikaza barvo:

Trak	Napolnjenost
2-krat oranžen	30 % ... 21 %
1-krat oranžen	20 % ... 11 %
1-krat rdeč	10 % ... rezerva
1-krat rdeč, utripajoč	Rezerva ... prazna

Če se akumulatorska baterija sistema eBike polni, zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)** utripa.

Nastavitev ravnih podpor

Na upravljalni enoti lahko s tipkama **(8)** in **(9)** nastavite, kako močno vas pogon sistema eBike pri kolesarjenju podpira. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo, in je barvno prikazana.

Raven	Barva	Opombe
OFF	brez	Podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov.
ECO	zelena	Učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji domet

Raven	Barva	Opombe
TOUR	modra	Enakomerna podpora za turne vožnje z velikim dometom
eMTB/SPORT	vijolična	Optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost
TURBO	rdeča	Največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Opise in opremljenost ravni podpore lahko vnaprej nastavite proizvajalec, izbere pa prodajalec koles.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Za **vklop** svetil kolesa pritisnite tipko **(9)** za več kot 1 s. S tipkama **(11)** in **(10)** lahko krmilite svetlost LED-diod na upravljalni enoti.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**. Če je izbrana nižja prestava, je nižja tudi hitrost pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju (pri polni moči).

► **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **zagon** pomoči pri potiskanju pritisnite tipko **(8)** za več kot 1 s in držite tipko pritisnjeno. Prikaz stanja napolnjenosti **(3)** ugasne in belo zaporedno utripanje v smeri vožnje prikazuje stanje pripravljenosti.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju je treba v naslednjih 10 s izvesti eno od naslednjih dejanj:

- Potiskanje sistema eBike naprej.
- Potiskanje sistema eBike nazaj.
- S sistemom eBike izvedite premik vstran.

Po vklopu začne motor s potiskanjem, zaporedno utripajoča beli trakovi pa preklopijo v svetlo modro barvo.

Če izpustite tipko **(8)**, se pomoč pri potiskanju ustavi. V 10 s lahko s pritiskom tipke **(8)** znova vklopite pomoč pri potiskanju.

Če pomoči pri potiskanju ne boste znova vklopili v naslednjih 10 s, se pomoč pri potiskanju samodejno izklopi.

Pomoč pri potiskanju se vedno zaključí, če

- je zadnje kolo blokirano,
 - ne morete prevoziti preprek,
 - del telesa blokira pedal,
 - se zaradi ovire pedal vrtil naprej,
 - stopate v pedala,
 - pritisnete tipko **(9)** ali tipko za vklop/izklop **(1)**.
- Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgorjnjega opisa oz. je lahko izklopljen.

ABS – sistem proti blokiranju koles (opcijsko)

Če je kolo opremljeno z Boschevim sistemom eBike-ABS, ob zagonu sistema eBike sveti LED-dioda ABS **(4)**.

Ko doseže električno kolo hitrost **6 km/h**, LED-dioda ABS **(4)** ugasne.

V primeru napake zasveti LED-dioda ABS **(4)** skupaj z oranžno utripajočo LED-diodo za raven podpore **(5)**. Z izbirno tipko **(2)** lahko napako potrdite, utripajoča LED-dioda za raven podpore **(5)** pa ugasne. LED-dioda ABS **(4)** sveti še naprej, da prikaže, da sistem ABS ne deluje.

Podrobnosti o sistemu ABS in načinu delovanja si lahko preberete v navodilih za uporabo sistema ABS.

Vzpostavitev povezave s pametnim telefonom

Za uporabo naslednjih funkcij sistema eBike je potreben pametni telefon z uporabo **eBike Flow**.

Povezava do aplikacije se izvede prek povezave *Bluetooth®*.

Vklopite sistem eBike in se z električnim kolesom ne premikajte.

Zaženite seznanjanje prek povezave *Bluetooth®* z dolgim pritiskom (> 3 s) tipke za vklop/izklop **(1)**. Izpustite tipko za vklop/izklop **(1)**, ko zgornji trak prikaza stanja napolnjenosti prikaže postopek seznanjanja z utripanjem v modri barvi. Potrdite vzpostavitev povezave v aplikaciji.

Spremljanje dejavnosti

Za prikaz aktivnosti je zahtevana registracija oz. prijava v aplikaciji **eBike Flow**.

Za zajem aktivnosti morate privoliti v shranjevanje lokacijskih podatkov v aplikaciji. Samo v tem primeru se bodo vaše aktivnosti prikazale v aplikaciji. Za prikaz lokacijskih podatkov morate biti prijavljeni kot uporabnik.

Funkcija zaklepanja

Funkcijo zaklepanja lahko vklopite in nastavite prek aplikacije **eBike Flow**. Pri tem se na pametnem telefonu shrani digitalni ključ, ki je potreben za zagon sistema eBike.

Po vklopu funkcije zaklepanja lahko sistem eBike zaženete samo v naslednjih primerih:

- če je konfigurirani pametni telefon vklopljen,
- če ima pametni telefon dovolj napolnjeno akumulatorsko baterijo in
- če je pametni telefon v neposredni bližini upravljalne enote.

Drugače ostane podpora motorja izključena.

Če ključ ni takoj zaznan, se iskanje po ključu prikaže z utripanjem prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)** v beli barvi in utripanjem LED-diode za raven podpore **(5)**. Če je ključ zaznan, se po utripanjem prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije v beli barvi prikaže zadnja nastavljena raven podpore.

Če ključa na pametnem telefonu ni mogoče najti, se sistem eBike ugasne. Prikazi na upravljalni enoti ugasnejo.

Ker pametni telefon ob vklopu služi zgolj kot brezkontaktni ključ, lahko akumulatorsko baterijo sistema eBike in računalnik kljub temu uporabite na drugem, odklenjenem sistemu eBike.

Posodobitve programske opreme

Posodobitve programske opreme se prenesejo z aplikacije na upravljalno enoto, takoj je ta povezana z aplikacijo. Med posodabljanjem se napredek prikazuje z zelenim utripanjem prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(3)**. Na koncu se sistem zažene znova.

Krmiljenje posodobitev programske opreme se izvede prek aplikacije **eBike Flow**.

Sporočila o napaki

Upravljalna enota prikazuje, ali je prišlo do kritičnih napak ali manj kritičnih napak na sistemu eBike.

Sporočila o napakah, ki se ustvarijo v sistemu eBike, se lahko preberejo prek aplikacije **eBike Flow** ali pri vašem prodajalcu koles.

Prek povezave v aplikaciji **eBike Flow** lahko prikažete informacije o napaki in podporo za odpravljanje napak.

Manj kritične napake

Manj kritične napake se prikažejo z oranžnim utripanjem LED-diode za raven podpore **(5)**. S pritiskom izbirne tipke **(2)** se napaka potrdi in LED-dioda za raven podpore **(5)** prikazuje stalno barvo nastavljene ravni podpore.

S pomočjo naslednje preglednice lahko po potrebi napake odpravite sami. V nasprotnem primeru obiščite svojega prodajalca koles.

Številka	Odpravljanje napak
0x523005	Navedene številke napak prikazujejo, da je prišlo do vpliva pri prepoznavanju magnetnega polja zaradi senzorjev.
0x514001	Preverite, ali ste magnetne med vožnjo izgubili.
0x514002	
0x514003	
0x514006	Če uporabljate magnetni senzor, preverite pravilno namestitvev senzorja in magneta. Pazite na to, da kabel do senzorja ni poškodovan. Če uporabljate magnet za platišča, pazite na to, da v bližini pogonske enote ne o nobenih motenj magnetnega polja.

Kritične napake

Kritične napake se prikazujejo z rdečim utripanjem LED-diode za raven podpore **(5)** in prikaza stanja

napolnjenosti **(3)**. Če pride do kritične napake, čim prej obiščite prodajalca koles. **Na sistem ne priključite polnilnika.**

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Upravljalne enote ne smete čistiti z vodo pod tlakom.

Upravljalna enota mora biti čista. Če je prikaz umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje upravljalne enote uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjinske odpadke!

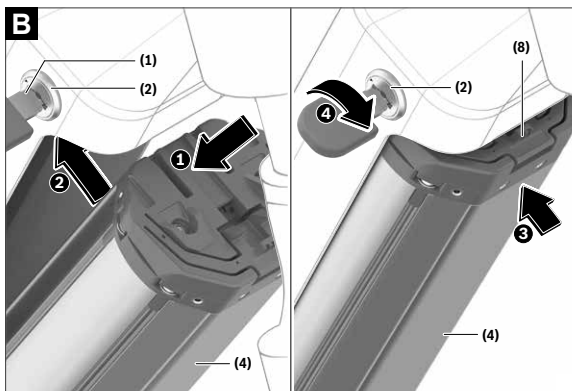
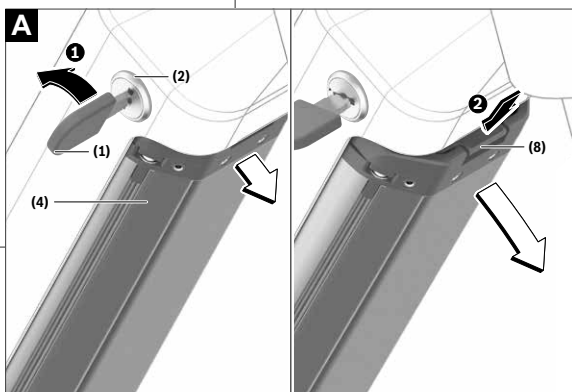
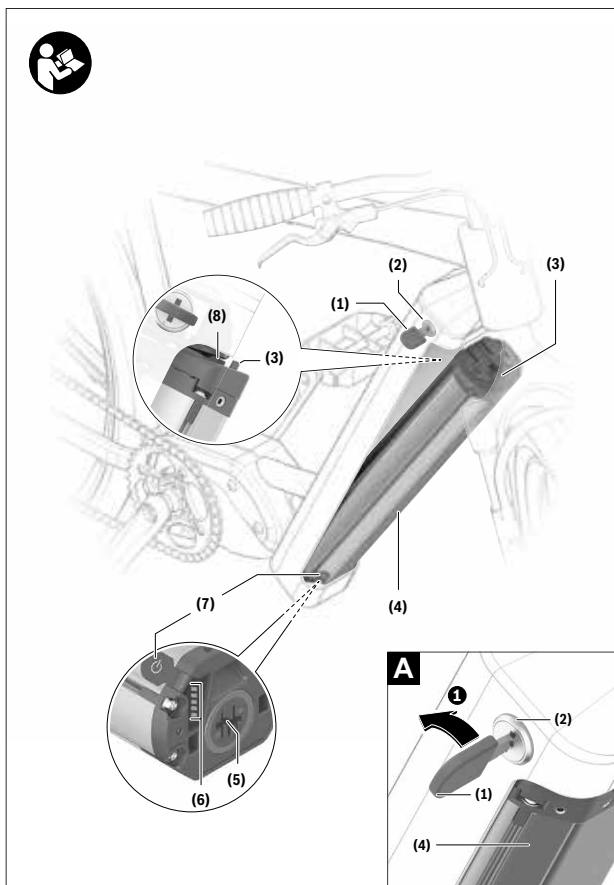


Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Powertube



Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Sestavine litij-ionskih celic akumulatorskih baterij so pod določenimi pogoji vnetljive. Preberite navodila za uporabo, da se seznanite z ustreznim ravnanjem v takšnih primerih.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preden se lotite del (npr.: pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, ga z avtom ali letalom transportirate ali ga pospravite, odstranite akumulatorsko baterijo.** V primeru nenamernega vklopa sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika. Če akumulatorsko baterijo odprete, ne morete več uveljavljati garancije.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino (npr. tudi pred trajno izpostavljenostjo sončnim žarkom) in ognjem ter je ne potaplajte v vodo. Akumulatorske baterije ne shranjujte ali uporabljajte v bližini vročih ali gorljivih predmetov.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratak stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar. Če poškodbe zaradi kratkega stika na akumulatorski bateriji nastanejo na tak način, niste upravičeni do uveljavljanja garancije pri Boschu.
- ▶ **Preprečite mehanske obremenitve ali močno segrevanje.** Na ta način bi se lahko celice akumulatorske baterije poškodovale, kar bi povzročilo uhajanje vnetljivih snovi.
- ▶ **Polnilnika in akumulatorske baterije nikoli ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov. Akumulatorske baterije polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Segrevanje med polnjenjem lahko povzroči požar.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa ne smete polniti brez nadzora.**
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če tekočina zaide v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne smejo biti izpostavljene mehanskim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodb akumulatorske baterije.

- ▶ **Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo polnite le z originalnimi Boschevimi polnilniki.** Če uporabljate polnilnike, ki niso Boschevi, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo uporabljajte le z električnimi kolesi z originalnim Boschevim pogonskim sistemom eBike.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- ▶ **Otroci naj se ne približujejo akumulatorski bateriji.**
- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**

Varnost naših strank in izdelkov je zelo pomembna. Naše akumulatorske baterije električnih koles so litij-ionske akumulatorske baterije, ki so razvite in izdelane v skladu z najnovejšimi standardi tehnike. Upoštevamo veljavne varnostne standarde ali jih celo prekašamo. Ko so litij-ionske akumulatorske baterije napolnjene, imajo visoko energetsko vsebnost. V primeru okvar (ki včasih na zunaj niso vidne), lahko litij-ionske akumulatorske baterije v redkih primerih in pod neugodnimi pogoji povzročijo požar.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch DiagnosticTool 3**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih akumulatorskih baterij za električno kolo (npr. temperatura, napetost celic itd.) posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namen uporabe

Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa so namenjene izključno napajanju pogonske enote vašega električnega kolesa in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematsko prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi delov kolesa, razen akumulatorske baterije in njenega držala, so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

- (1) Ključ za ključavnico na akumulatorski bateriji
- (2) Ključavnica na akumulatorski bateriji
- (3) Varnostna sponka za akumulatorsko baterijo PowerTube
- (4) Akumulatorska baterija PowerTube (vrtilna)
- (5) Vtičnica za polnilni vtič
- (6) Prikaz delovanja in stanja napoljenosti
- (7) Tipka za vklop/izklop
- (8) Držalo za akumulatorsko baterijo PowerTube
- (9) Zapora
- (10) Vlečna zanka
- (11) Aksialna tračnica
- (12) Akumulatorska baterija PowerTube (aksialna)
- (13) Zgornji nosilec aksialne akumulatorske baterije PowerTube

Tehnični podatki

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerTube 750
Koda izdelka	Vodoravna	BBP3770
Koda izdelka	Navpična	BBP3771
Nazivna napetost	V=	36
Nazivna kapaciteta	Ah	20,1
Energija	Wh	750
Delovna temperatura	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Dovoljena temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +40
Teža, pribl.	kg	4,4
Vrsta zaščite		IP54

Namestitev

- **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilni priključek in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Preverjanje akumulatorske baterije pred prvo uporabo

Preden akumulatorsko baterijo prvič polnite ali uporabljate z električnim kolesom, jo preverite.

V ta namen pritisnite na tipko za vklop/izklop (7), da vklopite akumulatorsko baterijo. Če ne zasveti nobena LED-dioda prikaza stanja napoljenosti (6), je akumulatorska baterija morebiti poškodovana.

Če sveti vsaj ena, a ne vse LED-diode prikaza stanja napoljenosti (6), pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo.

- **Če je akumulatorska baterija poškodovana, je ne polnite in ne uporabljajte.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.

Polnjenje akumulatorske baterije

- **Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa je dovoljeno polniti samo z originalnim Boschovim polnilnikom za električna kolesa.**

Opozorilo: akumulatorska baterija je ob dobavi delno napolnjena. Da zagotovite polno moč akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom.

Preberite in upoštevajte navodila za polnjenje akumulatorske baterije v navodilih za uporabo polnilnika.

Akumulatorsko baterijo je mogoče napolniti v vsakem stanju napoljenosti. Prekinitev polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije.

Akumulatorska baterija je opremljena z nadzorom temperature, ki polnjenje dopušča zgolj v temperaturnem območju med 0 °C in 40 °C.



Če je akumulatorska baterija zunaj temperaturnega območja polnjenja, utripajo tri LED-diode prikaza stanja napoljenosti (6). Akumulatorsko baterijo odstranite iz polnilnika in dovolite, da se izravna na primerno temperaturo.

Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko doseže dopustno temperaturo.

Prikaz stanja napoljenosti

Ko je akumulatorska baterija vklopljena, pet zelenih LED-diod prikaza stanja napoljenosti (6) kaže stanje napoljenosti akumulatorske baterije.

Vsaka LED-dioda pomeni pribl. 20 % zmogljivosti. Ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena, sveti vseh pet LED-diod.

Stanje napoljenosti vklopljene akumulatorske baterije je prikazano tudi na zaslonu računalnika. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Če zmogljivost akumulatorske baterije pade pod 5 %, ugasnejo vse LED-diode prikaza stanja napoljenosti (6) na akumulatorski bateriji, še vedno pa je na voljo funkcija prikaza na računalniku.

Po končanem polnjenju akumulatorsko baterijo odstranite iz polnilnika in polnilnik odklopite z omrežja.

Namestitev in odstranitev akumulatorske baterije

- ▶ **Akumulatorsko baterijo in sistem eBike vedno izklopite, ko akumulatorsko baterijo vstavite v nosilec ali jo odstranite iz njega.**

Odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (glejte sliko A)

- 1 Za odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (4) odprite ključavnico (2) s ključem (1). Akumulatorska baterija se odpahne in ujame v držalo (8).
- 2 Od zgoraj pritisnite na držalo, da se akumulatorska baterija povsem odpahne in vam pade v dlan. Akumulatorsko baterijo povlecite iz okvirja.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij, je mogoče, da namestitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa.

Namestitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (glejte sliko B)

Da boste lahko vstavili akumulatorsko baterijo, mora biti ključ (1) v ključavnici (2) in ključavnica mora biti odklenjena.

- 1 Akumulatorsko baterijo PowerTube (4) s kontakti namestite v spodnje vpetje okvirja.
- 2 Akumulatorsko baterijo poklopite navzgor, da se vrpne v držalo (8).
- 3 Ključavnico s ključem držite odprto in akumulatorsko baterijo pritisnite navzgor, da se slišno zaskoči. V vseh smereh preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena.
- 4 Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico (2), saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica odpre in akumulatorska baterija pade iz nosilca.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ (1) iz ključavnice (2). Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (aksialne) (glejte sliko C)

- 1 Za odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (12) ključavnico (2) odprite s ključem (1), nato ključ (1) odstranite in zaporo (9) potisnite v stran.
- 2 Z vlečno zanko (10) akumulatorsko baterijo (12) povlecite iz okvirja.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij, je mogoče, da namestitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa.

Vstavitve akumulatorske baterije PowerTube (aksialne) (glejte sliko D)

Za vstavitve akumulatorske baterije mora biti zapora (9) pomaknjena v stran. Ključ (1) medtem ne sme biti v ključavnici na akumulatorski bateriji (2).

- 1 Akumulatorsko baterijo PowerTube vstavite v okvir tako, da je vtičnica za polnilni vtič (5) usmerjena navzgor. Baterija je nameščena, ko se zaskoči.
- 2 Zaprite zaporo (9), ključ (1) vstavite v ključavnico na akumulatorski bateriji (2) in zaklenite akumulatorsko baterijo. Preverite, ali je varnostna sponka (3) vpeta in odprtno aksialne tračnice (11).
- 3 S premikanjem v vse smeri preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ (1) iz ključavnice (2). Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Delovanje

Uporaba

- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.

Vklop/izklop

Vklop akumulatorske baterije je ena od možnosti za vklop sistema eBike. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Preden vklopite akumulatorsko baterijo ali sistem eBike, preverite, ali je ključavnica (2) zaklenjena.

Za **vklop** akumulatorske baterije pritisnite tipko za vklop/izklop (7). Za pritiskanje tipke ne uporabljajte ostrih ali konicastih predmetov. LED-diode na prikazu (6) zasvetijo in sočasno prikazujejo stanje napolnjenosti.

Opozorilo: če napolnjenost akumulatorske baterije pade pod 5 %, LED-diode prikaza stanja napolnjenosti (6) na akumulatorski bateriji ne svetijo. Ali je sistem električnega kolesa vklopljen, je mogoče videti le na računalniku/upravljalni enoti.

Za **izklop** akumulatorske baterije ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop (7). LED-diode na prikazu (6) ugasnejo. Tako se izklopi tudi sistem eBike.

Če približno 10 minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

Akumulatorska baterija je pred prekomerno izpraznitvijo, prekomerno napolnitvijo, pregretjem in kratkim stikom zaščitena s sistemom "Electronic Cell Protection (ECP)" (elektronske zaščite celic). Varnostni izklop v primeru nevarnosti samodejno izklopi akumulatorsko baterijo.



Če je zaznana okvara akumulatorske baterije, utripata dve LED-diodi prikaza stanja napolnjenosti

(6). V takšnem primeru se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Življenjsko dobo akumulatorske baterije lahko podaljšate tako, da jo skrbno vzdržujete in predvsem shranjujete pri ustreznih temperaturah.

Ko se akumulatorska baterija stara, se kljub dobremu vzdrževanju zmanjšuje njena zmogljivost.

Če je obratovalni čas po polnjenju znatno krajši, je akumulatorska baterija izrabljena. Akumulatorsko baterijo lahko zamenjate.

Polnjenje akumulatorske baterije pred in med shranjevanjem

Če akumulatorske baterije dalj časa ne boste uporabljali (> 3 mesece), jo hranite pri napoljenosti med 30 % in 60 % (2 do 3 LED-diode prikaza stanja napoljenosti **(6)** svetijo).

Po 6 mesecih preverite stanje napoljenosti. Če sveti le še ena LED-dioda prikaza stanja napoljenosti **(6)**, akumulatorsko baterijo ponovno napolnite na 30 % in 60 %.

Opomba: če je akumulatorska baterija dalj časa shranjena v izpraznjem stanju, se lahko kljub majhnemu samopraznjenju poškoduje, pri čemer se njena zmogljivost močno zmanjša.

Akumulatorske baterije ni priporočljivo dalj časa pustiti priključene na polnilnik.

Pogoji shranjevanja

Akumulatorsko baterijo shranjujte na suhem in dobro prezračevanem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo. Pri neugodnih vremenskih razmerah je akumulatorsko baterijo priporočljivo npr. odstraniti z električnega kolesa in jo do naslednje uporabe hraniti v zaprtem prostoru.

Akumulatorske baterije električnih koles hranite na naslednjih mestih:

- v prostorih z detektorji dima
- stran od gorljivih in lahko vnetljivih predmetov
- stran od virov vročine

Za čim daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije električnega kolesa jo shranjujte pri temperaturah med **10 °C** in **20 °C**. Ne shranjujte je pri temperaturah pod **-10 °C** ali nad **60 °C**.

Pazite, da ne prekoračite največje dovoljene temperature skladiščenja. Akumulatorske baterije poleti ne puščajte npr. v avtu in je ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.

Priporočamo, da akumulatorske baterije ne shranjujete na kolesu.

Vedenje v primeru okvare

Boschevih akumulatorskih baterij električnega kolesa – tudi v primeru popravila – ni dovoljeno odpirati. Boscheva akumulatorska baterija električnega kolesa lahko namreč npr. zaradi kratkega stika povzroči požar. Če ponovno uporabite Boschevo akumulatorsko baterijo električnega

kolesa, ki je bila **kadar koli** odprta, lahko do požara pride tudi pozneje.

Zato Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa v primeru okvare ne dajajte v popravilo, temveč jo pri specializiranem trgovcu zamenjajte z originalno Boschevo akumulatorsko baterijo električnega kolesa.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

► Akumulatorske baterije ni dovoljeno potopiti v vodo ali je čistiti z vodnim curkom.

Poskrbite, da bo akumulatorska baterija vedno čista. Previdno jo čistite z vlažno in mehko krpo.

Občasno očistite pole vtiča in jih nekoliko namažite.

Če akumulatorska baterija ne deluje več, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o akumulatorski bateriji se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

► **Zapišite si proizvajalca in številko ključa (1).** Če izgubite ključe, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri tem navedite proizvajalca in številko ključa.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

► **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Za akumulatorske baterije veljajo zahteve predpisov o nevarnih snoveh. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorske baterije prevažajo po cesti, za kar ne potrebujejo posebnih dovoljenj.

Pri transportu, ki ga opravijo poslovni uporabniki ali tretje osebe (npr. zračni transport in špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi se pri pripravi pošiljke obrnite na strokovnjaka za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je njihovo ohišje nepoškodovano, akumulatorska baterija pa deluje. Za transport uporabite originalno Boschevo embalažo.

Prelepite odprte kontakte in akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Ob predaji pošiljke dostavno službo opozorite, da gre za nevarno snov. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o transportu akumulatorskih baterij se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Odlaganje



Akumulatorske baterije, pribor in embalažo je treba oddati v okolju prijazno recikliranje.

Akumulatorskih baterij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Pred odstranitvijo akumulatorskih baterij stične površine polov akumulatorske baterije vedno prelepite z lepilnim trakom.

Močno poškodovanih akumulatorskih baterij električnih koles ne prijemajte z golimi rokami, ker iz njih uhajajo elektroliti, ki lahko povzročijo draženje kože. Pokvarjeno akumulatorsko baterijo shranite na varnem mestu na prostem. Po potrebi prelepite pole in se obrnite na svojega prodajalca. Ta vam bo pomagal pri ustrezni odstranitvi akumulatorske baterije.



Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Izrabljene akumulatorske baterije oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.

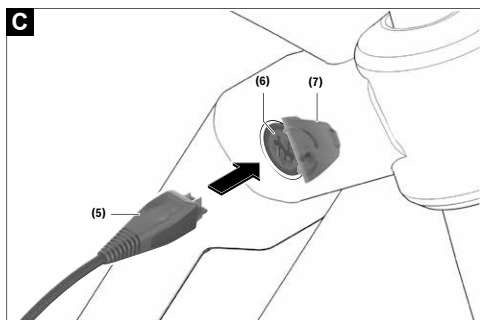
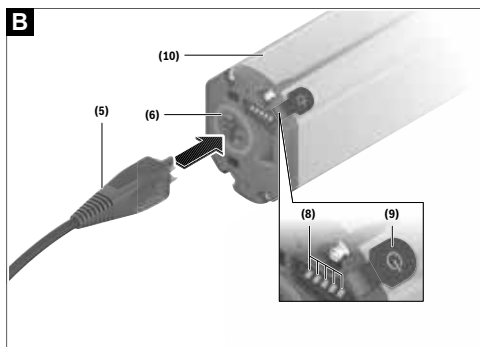
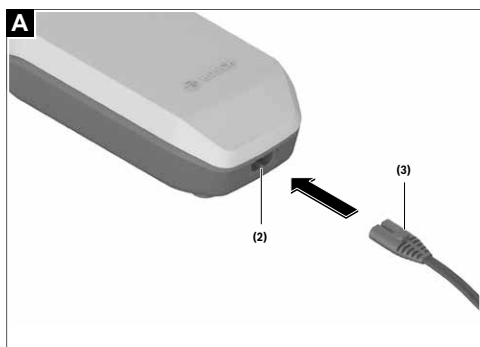
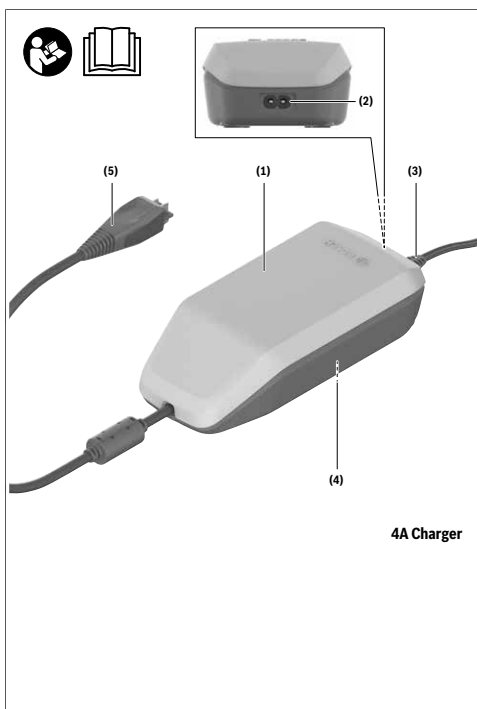


Litijevi-ioni:

upoštevajte navodila v poglavju (glejte „Transport“, Stran Slovenščina – 4).

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Polnilec



Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.



Polnilnik zavarujte pred dežjem ali vlago.

Vdor vode v polnilnik lahko povzroči tveganje za električni udar.

- ▶ **Polnite samo Boscheve litij-ionske akumulatorske baterije, ki so primerne za električna kolesa. Napetost akumulatorske baterije mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika.** Drugače obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- ▶ **Poskrbite za čistočo polnilnika.** Zaradi umazanije lahko pride do električnega udara.
- ▶ **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Če opazite kakršne koli poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne odpirajte.** Poškodbe na polnilniku, kablu in vtiču povečajo tveganje električnega udara.
- ▶ **Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago itd.) oz. v vnetljivem okolju.** Ker se

polnilnik med polnjenjem segreje, obstaja nevarnost požara.

- ▶ **Bodite previdni, če se med polnjenjem dotikate polnilnika. Nosite zaščitne rokavice.** Polnilnik se lahko še posebej pri visokih temperaturah ozrača zelo segreje.
- ▶ **Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa ne smete polniti brez nadzora.**
- ▶ **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem nadzorujte otroke.** Na ta način poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom.
- ▶ **Polnilnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem o varni uporabi polnilnika, razen če jih nadzira oz. o varni uporabi pouči odgovorna oseba.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ Na nalepki na spodnji strani polnilnika si lahko preberete navodilo v angleščini (na strani s shemami je označeno s številko **(4)**) za naslednjo vsebino:

Uporaba je dovoljena IZKLJUČNO z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V --- 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Opis izdelka in funkcij

Namen uporabe

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Boschevi polnilniki za električno kolo so namenjeni izključno polnjenju Boschevih akumulatorskih baterij električnega kolesa in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

- (1) Polnilnik
- (2) Vtičnica na napravi
- (3) Vtič naprave
- (4) Varnostna opozorila za polnilnik
- (5) Polnilni vtič
- (6) Vtičnica za polnilni vtič

- (7) Pokrov polnilne vtičnice
- (8) Prikaz delovanja in stanja napolnjenosti
- (9) Tipka za vklop/izklop akumulatorske baterije
- (10) PowerTube

Tehnični podatki

Polnilnik	4A Charger	
Koda izdelka		BPC3400
Nazivna napetost	V~	198 ... 264
Frekvenca	Hz	47 ... 63
Polnilna napetost akumulatorske baterije	V=	36
Polnilni tok (najv.)	A	4
Čas polnjenja akumulatorske baterije PowerTube 750 pribl.	h	6
Delovna temperatura	°C	0 ... 40
Temperatura skladiščenja	°C	10 ... 40
Teža, pribl.	kg	0,7
Vrsta zaščite		IP40

Navedbe veljajo za nazivno napetost [U] 230 V. Pri drugih napetostih in izvedbah, specifičnih za posamezno državo, se lahko te navedbe razlikujejo.

Delovanje

Uporaba

Priključitev polnilnika na omrežje (glejte sliko A)

- ▶ **Upošteвайте napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipki ploščici polnilnika. Polnilnike, označene z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

Vtič (3) omrežnega kabla vstavite v vtičnico (2) na polnilniku.

V skladu z nacionalnimi predpisi omrežni kabel priključite na električno omrežje.

Polnjenje odstranjene akumulatorske baterije (glejte sliko B)

Izklopite akumulatorsko baterijo in jo odstranite iz držala na električnem kolesu. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

- ▶ **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Polnilni vtič (5) polnilnika vstavite v vtičnico (6) na akumulatorski bateriji.

Polnjenje akumulatorske baterije na kolesu (glejte sliko C)

Izklopite akumulatorsko baterijo. Očistite pokrov polnilne vtičnice (7). Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo. Privzdignite pokrov polnilne vtičnice (7) in polnilni vtič (5) vstavite v polnilno vtičnico (6).

- ▶ **Zaradi segrevanja polnilnika lahko pride do požara. Akumulatorske baterije na kolesu polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Če to ni mogoče, odstranite akumulatorsko baterijo iz nosilca in jo napolnite na primernejšem mestu. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Polnjenje

Polnjenje se začne takoj, ko je polnilnik povezan z akumulatorsko baterijo oz. s polnilno vtičnico na kolesu in električnim omrežjem.

Opomba: polnjenje je mogoče samo, ko je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa v dopustnem temperaturnem območju za polnjenje.

Opomba: med polnjenjem se pogonska enota izklopi.

Polnjenje akumulatorske baterije je mogoče z računalnikom ali brez njega. Brez računalnika lahko polnjenje akumulatorske baterije spremljate na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.

Ko je računalnik priključen, se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo.

Stanje napolnjenosti je na akumulatorski bateriji prikazano s prikazom stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (8), na računalniku pa s črticami.

Med polnjenjem na akumulatorski bateriji svetijo LED-diode prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (8).

Vsaka LED-dioda, ki neprekinjeno sveti, ustreza pribl. 20 % napolnjenosti. Utripajoča LED-dioda kaže polnjenje naslednjih 20 %.

Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa povsem napolnjena, LED-diode nemudoma ugasnejo, računalnik pa se izklopi. Polnjenje se zaključi. Če na akumulatorski bateriji električnega kolesa pritisnete tipko za vklop/izklop (9), se za 5 sekunde prikaže stanje napolnjenosti.




Polnilnik izključite iz električnega omrežja, akumulatorsko baterijo pa odklopite s polnilnika.

Akumulatorska baterija se samodejno izklopi, ko jo odklopite s polnilnika.

Opomba: če ste akumulatorsko baterijo polnili na kolesu, po polnjenju polnilno vtičnico (6) skrbno pokrijte s pokrovom (7), da vanjo ne more priti umazanija ali voda.

Če akumulatorske baterije po polnjenju ne odklopite s polnilnika, se polnilnik po nekaj urah ponovno vključi, preveri stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in jo po potrebi ponovno začne polniti.

Napake – vzroki in pomoč

Vzrok	Ukrepi
 <p>Akumulatorska baterija je okvarjena.</p>	Na akumulatorski bateriji utripata dve LED-diodi. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.
 <p>Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.</p>	Na akumulatorski bateriji utripajo tri LED-diode. Akumulatorsko baterijo odklopite s polnilnika, dokler ni doseženo temperaturno območje polnjenja. Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko ta doseže dopustno polnilno temperaturo.
 <p>Polnilnik ne polni.</p>	Nobena LED-dioda ne utripa (odvisno od stanja napoljenosti akumulatorske baterije električnega kolesa trajno sveti ena ali več LED-diod). Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.
Polnjenje ni mogoče (na akumulatorski bateriji ni prikaza)	
Vtič ni pravilno vstavljen.	Preverite vse vtične spoje.
Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani.	Previdno očistite kontakte na akumulatorski bateriji.
Vtičnica, kabel ali polnilnik v okvari	Preverite omrežno napetost, pooblaščen prodajalec koles naj preveri delovanje polnilnika.
Akumulatorska baterija je v okvari.	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Če se polnilnik pokvari, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje polnilnikov, pribora in embalaže.

Polnilnikov ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:



V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odsluženi polnilniki ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Pridržujemo si pravico do sprememb.



 **KTMBIKESOFFICIAL**
 **KTMBIKEINDUSTRIES**
#WEBLEEDORANGE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb brez dodatnih informacij. Ne odgovarjamo za napake in napake pri tisku. Stanje: Julij 2021
Specifications are subject to change without notice. For errors, technical mistakes and misprints no liability is assumed. Stand: July 2021

ŠT. IZDELKA
00012022073

B I K E S
M A D E I N
A U S T R I A
S I N C E
1 9 6 4

KTM FAHRRAD
GMBH
Harlochnerstraße 13
5230 Mattighofen
Austria

KTM-BIKES.AT

KTM FAHRRAD
DEUTSCHLAND GMBH
Adolf-Kolping-Straße 34
D-84359 Simbach am Inn
Germany